



*So kann das nicht weitergehen!, denkt Herr Hase abends in seinem Bett.  
Immer will sie etwas von mir, tut selbst aber nichts. Trampelt herum, dass mir die  
Ohren wehtun, krümelt alles voll, und ihre Fenster sind so dreckig, dass man  
überhaupt nicht mehr hindurchsieht. Vor Ärger kann Herr Hase kaum noch schlafen.  
Die Karotten schmecken ihm nicht mehr und er wird immer dünner.  
„Ist was, Herr Hase?“, fragt Frau Bär eines Tages. „Bist du krank?“  
„Nein!“, sagt Herr Hase und knirscht mit den Zähnen.  
„Immer schön locker bleiben“, sagt Frau Bär und legt sich unter den Apfelbaum.  
„Ich muss sie loswerden“, beschließt Herr Hase.*

‘This can’t go on!’ thinks Mr. Rabbit that evening in bed. ‘She always wants something from me, but doesn’t ever do anything herself. Stomps around until my ears hurt, leaves crumbs all over the place, and her windows are so dirty that you can’t even see through them.’ Mr. Rabbit is so upset that he can hardly sleep. Even carrots don’t taste good anymore and he’s getting thinner and thinner. “Is everything OK, Mr. Rabbit?” Mrs. Bear asks one day. “Are you sick?” “No!” says Mr. Rabbit and he grits his teeth. “Relax and take it easy,” says Mrs. Bear and she lies down under the apple tree. ‘I’ve got to get rid of her,’ Mr. Rabbit decides.

